



Dear Patient,

Please read the following instructions carefully, because they contain important information about the correct use of this medical device. If you have any questions, please consult your doctor or pharmacist.

Instructions for use

GeloSitin® Nasal Spray

Ingredients:

GeloSitin® Nasal Spray contains: refined sesame oil (60 %), dicaprylyl carbonate, orange oil, lemon oil and an antioxidant mixture (natural extracts with high tocopherol content, palmitoyl ascorbic acid, ascorbic acid, citric acid, ethanol, triglycerides).

GeloSitin® Nasal Spray is free of preservatives.

Content:

15 ml solution

Indications:

GeloSitin® Nasal Spray is used for physical treatment and moisturisation of dry nasal mucosa, e.g. when exposed to dry air (air conditioning, heating), in cases of excessive use of decongestants, or in cases of dry rhinitis with or without crusts and scabs in the nasal vestibule or on the inner surface of the nasal wings.

Contraindications, interactions and side effects:

GeloSitin® Nasal Spray must not be used in patients with known hypersensitivity to the ingredients.

Do not use simultaneously with other local therapeutic agents.

If further medical devices or other therapeutic appliances, like nasal prongs for oxygen supply, are applied within the nose simultaneously beside GeloSitin® Nasal Spray, their compatibility has to be checked. On very rare occasions a scratchy or smarting feeling could occur in the ear-nose-region.

What must be taken into consideration when treating children?

Do not use for children under the age of three.

What must be observed during pregnancy and lactation?

GeloSitin® Nasal Spray can be used without any risk during pregnancy and lactation

Dosage instructions, method and duration of application:

The following instructions apply unless your doctor advises you otherwise.

How should you apply GeloSitin® Nasal Spray?

Please screw the enclosed dosing pump onto the glass vial prior to initial use. To do this, remove the screw cap of the vial, insert the thin tube of the dosing pump into the vial and screw the dosing pump on tight. Remove the green protective cap and always hold the spray vial upright since the pump cannot function properly otherwise. Important: prime the spray mechanism several times prior to initial use and after



longer periods of disuse, avoiding the eyes, until a consistent spray mist is produced by rapid, vigorous activation of the pump.

How much GeloSitin® Nasal Spray should you use and how often should you use it?
Administer 1-2 pump sprays into each nostril several times a day as required.

For how long can you use GeloSitin® Nasal Spray?
GeloSitin® Nasal Spray is classified as safe for use over longer periods or for interval therapy.

For hygienic reasons, we recommend use of GeloSitin® Nasal Spray on an individual basis.

Instructions and information on shelf life:

Do not use GeloSitin® Nasal Spray after the expiry date has passed.
It is recommended to discard GeloSitin® Nasal Spray after 6 to 7 weeks from opening the bottle.

Storage and Transportation:

Store GeloSitin® Nasal Spray below 25°C. Do not store GeloSitin® Nasal Spray in a refrigerator.

Store medical devices carefully! Keep out of reach of children!

Manufacturer:

G. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG, Kieler Strasse 11, 25551 Hohenlockstedt, Germany

Address for presentation of claims:

JSC Krasnogorskleksredstva
Russia, 143444, Moscow Region,
Krasnogorsk, distr. Opalikha,
Mira St., 25
Ph.: (495) 705-93-80
Fax: (495) 705-93-82
E-mail: krls@krls.ru
<http://www.krls.ru>

Information last updated:
November 2015

Hohenlockstedt, 2015-11-05

POHL BOSKAMP

I. Rowedder
Ines Rowedder
Advisor Medical Devices

S. Nagel
Sandra Nagel
Advisor Medical Devices



Уважаемый пациент,
пожалуйста внимательно прочитайте данную инструкцию, так как в ней содержится важная информация о правильном применении данного медицинского изделия. Если у Вас есть какие-либо вопросы, пожалуйста, свяжитесь с Вашим врачом или фармацевтом.

Инструкция по применению

Спрей назальный «ГелоСитин®»

Ингредиенты:

Спрей назальный «ГелоСитин®» содержит: рафинированное масло кунжута (60%), дикаприлил карбонат, апельсиновое масло, лимонное масло и антиоксидантную смесь (натуральные экстракты с высоким содержанием токоферола, пальмитоиласкорбиновая кислота, аскорбиновая кислота, лимонная кислота, этанол, триглицериды).

Спрей назальный «ГелоСитин®» не содержит консервантов.

Содержимое:

15 мл раствора

Показания к применению:

Спрей назальный «ГелоСитин®» применяется для физической обработки и увлажнения сухой слизистой оболочки носа, например при воздействии сухого воздуха (кондиционер, отопление), в случаях чрезмерного применения деконгестантов или в случаях сухого ринита с или без корок в области преддверия носа или на внутренней поверхности крыльев носа.

Противопоказания, взаимодействия с другими препаратами и побочные эффекты:

Спрей назальный «ГелоСитин®» не следует использовать у пациентов с известной гиперчувствительностью к входящим в состав ингредиентам.

Не использовать одновременно с другими местными лекарственными средствами.

Если дополнительные медицинские изделия или другие терапевтические средства, такие как назальные канюли для подачи кислорода применяются назально одновременно со спреем назальным «ГелоСитин®», их совместимость должна быть проверена. В очень редких случаях чувство зуда или жжения может возникнуть в области уха-носа.

Что необходимо учитывать при лечении детей?

Не следует использовать у детей в возрасте младше трех лет.

Что необходимо учитывать при беременности и грудном вскармливании?

Спрей назальный «ГелоСитин®» может применяться без какого-либо риска в период беременности и грудного вскармливания.

Дозировка, способ и длительность применения:

Следующие инструкции применяются, если иное не рекомендовал Ваш врач.

Как Вы должны применять спрей назальный «ГелоСитин®»?

Пожалуйста, перед первым использованием закрутите прилагаемый насос-дозатор на стеклянном флаконе. Для этого снимите навинчивающуюся крышку флакона, вставьте тонкую трубку насоса-дозатора во флакон и плотно закрутите насос-дозатор. Удалите зеленую защитную крышку и всегда держите флакон в вертикальном положении, поскольку в ином случае насос не сможет функционировать надлежащим образом. Важно:

Страница 1 из 2

прокачайте распыляющий механизм несколько раз перед первым использованием и после длительных периодов неиспользования, избегая попадание в глаза, до тех пор, пока облако распыления не будет стабильно образовываться при быстрой и энергичной активации насоса.

В каком количестве необходимо использовать спрей назальный «ГелоСитин®» и как часто?

Применяйте 1-2 распыления в каждую ноздрю несколько раз в день по мере необходимости.

Как долго Вы можете использовать спрей назальный «ГелоСитин®»?

Спрей назальный «ГелоСитин®» считается безопасным для использования в течение длительного периода времени или для прерывистой терапии.

По гигиеническим причинам мы рекомендуем использовать спрей назальный «ГелоСитин®» на индивидуальной основе.

Инструкции и информация о сроке годности:

Не используйте спрей назальный «ГелоСитин®» после даты истечения срока годности.

Рекомендуется использовать спрей назальный «ГелоСитин®» в течение 6-7 недель после вскрытия флакона.

Хранение и транспортировка:

Храните спрей назальный «ГелоСитин®» при температуре ниже 25°C. Не храните спрей назальный «ГелоСитин®» в холодильнике.

Бережно храните медицинские изделия! Хранить в недоступном для детей месте!

Производитель:

«Г.Поль-Боскамп ГмбХ и Ко. КГ», Килер Штрассе 11, 25551, Хознлокштедт, Германия

Адрес для предоставления претензий:

ОАО «Красногорсклексредства»
Россия, 143444, Московская область,
Красногорск, микрорайон Опалиха,
ул. Мира 25
Телефон (495) 705-93-80
Факс: (495) 705-93-82
E-mail: krls@krls.ru
<http://www.krls.ru>

Последнее обновление информации:

Ноябрь 2015 г.

Хознлокштедт, 05 ноября 2015 г.

ПОЛЬ БОСКАМП

Инес Роведдер
Советник по медицинским изделиям

Сандра Нагель
Советник по медицинским изделиям

< Круглая печать: Г. Поль-Боскамп
ГмбХ и Ко. КГ
Лекарственные препараты с 1835 г.
Килер Штрассе 11
25551 Хознлокштедт
Германия;
Поль Боскамп >

Перевела Кострикова Вера Сергеевна

Российская Федерация, город Москва, девятнадцатое ноября две тысячи пятнадцатого года.

Я, Дормидонтова Любовь Юрьевна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Костриковой Верой Сергеевной, в моем присутствии. Личность ее установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 14-3584

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 копеек

Нотариус:



Всего пронумеровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 4 листов

Нотариус



Город Балашиха Московской области

20.10.2016

Я, Зотова Ирина Петровна, нотариус нотариального округа город Балашиха Московской области, свидетельствую подлинность этой копии с подлинником документа, в последнем прочтении, приписок, зачеркнутых слов и иных неопределенных изъяснений или каких-либо особенностей нет. Лицо, обратившееся за совершением нотариального действия, разъяснено, что при свидетельствовании верности копии документа не подтверждается законность содержания документа и соответствие изложенных в нем фактов действительности.

Зарегистрировано в реестре за №

Взыскано по тарифу

Нотариус

3-2814
500 руб.

И.П. Зотова

Итого пронумеровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 4 листов
Нотариус: